



Digitaliseret af / Digitised by

DET KONGELIGE BIBLIOTEK  
THE ROYAL LIBRARY

København / Copenhagen

**Title:**

Letter from  
Kaplan, Ruben  
to  
Simonsen, David

**Sender:**

(Buffalo, New York, United States)

**Recipient:** Simonsen, David

(København, Denmark)

**Resource type:** text

**Extent:** 3 pp.

**Languages:** da

[1929-08-15/1932-06-15]

**Id:** dsa\_kaa-ker\_0669.tif

**Related:**

Kære Professor Simonsen

aller først vil jeg skrive dem at jeg har  
Modtaget deres Brev, og jeg har Lest Brevet  
med stor Overraskelse, og Gud skal hjælpe dem  
at de skal være Rask og haad det godt, for deres  
gode Hjerte, og det er min Elste Son eller der skrive  
det, og nu har jeg selv set hvordan min Far  
glæder sig med Familien, da han kan arbejder  
7 Dage om Ugen, og vi lever med det svært  
for min Far troede at de 2 Elste kunde arbejdes  
men det kan vi ikke, for vi kan ikke Enske, og  
Ekspektern for Skolen sade at vi skal gaa i Skole  
en halv Aar, og nu vi har gaaet i Skole en  
halv Aar kan vi foa en Akest at vi kan arbejdes,  
og jeg vil sige dem at min Far moedte ikke  
sende os til Amerika for om et Aar til, men han  
var Bange for at der skulde komme en Nyt  
Lov, her i Amerika er der hvert Aar en Nyt Lov

og vi har et nædet Pent Nyem, men jeg betalder  
5 Doler om Ugen, Kære Hrr Professor som de ved  
at vi er Født i Kolenhavn, og kan ikke under spro  
en Danske, og derfor er det osse medet svært for  
mig, og jeg vil spør om dem om det ikke  
Kunde være mulig om jeg ikke Kunde faa  
Fri for at arbejde i Fabrik, da jeg kun  
Arbejder 4 Dage og kan kan ikke  
Leve med de Penge kan tjender, da vi er  
Kridet og kan ikke hjælpe min Far, og han  
skal gøre alt alene, mosked Kunde de være  
saa god at at hjælpe mig med at jeg kunde  
lave en Forretning med Frukt, for det kan  
vi lave en god Forretning med, og leve godt  
og nor vi kan Opleve mang Penge vil  
jeg sende dem alle Penge til Bode, som de  
har hjælpe os med,

Gud vil derfor give dem at De skal være Rask



og had det godt, og nu har jeg IKKE  
mere til at skrive til den, og dem og deres  
Kone skal være Rask og had det godt.

Min Far og Mor og hele Familien lader  
hils Hr Overbinder at man og Kone  
skal være Rask

og nu lader vi hils Hr Ficher, at man  
og hans Kone skal være Rask og had det godt

Mange Venlig<sup>Hilsen</sup> til den alle

Reuben Kaplan

For oplysninger om ophavsret og brugerrettigheder, se venligst [www.kb.dk](http://www.kb.dk)

For information on copyright and user rights, please consult [www.kb.dk](http://www.kb.dk)